

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and Operating Instructions
Mode d'emploi

Montage- en bedieningshandleiding
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de montaje de servicio
Bruksanvisning för montering och drift

## RM/S 2.1

- DE) Raum Master, Premium, REG
- EN) Room Master, Premium, MDRC
- FR) Room Master, Premium
- NL) Room Master, Premium
- IT) Room Master, Premium
- ES) Room Master, Premium
- SE) Room Master, Premium

**ABB i-bus® KNX**

2CDG941055P0004

# ABB

- 1 Schilderträger
- 2 Programmier-Taste
- 3 Programmier-LED
- 4 Busanschlussklemme
- 5 Schaltstellungsanzeige und Handbedienug, Ausgang A, B, C, 20A (16AX)
- 6 Schaltstellungsanzeige und Handbedienug, Ausgang D, 16A (10AX)
- 7 Laststromkreis, je 2 Anschlussklemmen
- 8 Ausgänge, 3 Kontakte, 1 Schraubklemme für Phasenanschluss (E-G)
- 9 Ausgänge, 3 Kontakte, 1 Schraubklemme für Phasenanschluss (H-J)
- 10 Jalousie (K)
- 11 Lüfter (L-N)
- 12 Ventil Heizen (O, P)
- 13 Ventil Kühlen (Q, R)
- 14 Ausgänge, 3 Kontakte, 1 Schraubklemme für Phasenanschluss (S-U)
- 15 Binäreingänge (I-r)
- 16 Binäreingänge (a-i)

### Geräte-Beschreibung

Der Raum Master Premium ist ein Reiheneinbaugerät mit einer Modulbreite von 12TE im ProM Design. Die Ausgänge A, B, C und D stehen zur Verfügung, um z.B. Steckdosenstromkreise, schaltbare Steckdose, Badlüfter und eine elektrische Zusatzheizung im Raum mit Spannung zu versorgen.

Ein dreistufiger Lüfter wird über die Ausgänge L, M und N angesteuert. Der RM/S 2.1 hat zwei elektronische Ausgänge (O-P und Q-R) zur Ansteuerung von motorischen oder thermischen Stellantrieben zum Heizen und Kühlen.

Es stehen neun Ausgänge zum direkten Anschließen von Beleuch-

- 1 Label mount
- 2 Programming key
- 3 Programming LED
- 4 Bus connection terminal
- 5 Switching position indication and manual operation, output A, B, C, 20A (16AX)
- 6 Switching position indication and manual operation, output D, 16A (10AX)
- 7 Load current circuit, with 2 terminals
- 8 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (E-G)
- 9 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (H-J)
- 10 Shutter (K)
- 11 Fan (L-N)
- 12 Heating valve (O, P)
- 13 Cooling valve (Q, R)
- 14 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (S-U)
- 15 Binary inputs (I-r)
- 16 Binary inputs (a-i)

- 1 Label mount
- 2 Programming key
- 3 Programming LED
- 4 Bus connection terminal
- 5 Switching position indication and manual operation, output A, B, C, 20A (16AX)
- 6 Switching position indication and manual operation, output D, 16A (10AX)
- 7 Load current circuit, with 2 terminals
- 8 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (E-G)
- 9 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (H-J)
- 10 Shutter (K)
- 11 Fan (L-N)
- 12 Heating valve (O, P)
- 13 Cooling valve (Q, R)
- 14 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (S-U)
- 15 Binary inputs (I-r)
- 16 Binary inputs (a-i)

- 1 Label mount
- 2 Programming key
- 3 Programming LED
- 4 Bus connection terminal
- 5 Switching position indication and manual operation, output A, B, C, 20A (16AX)
- 6 Switching position indication and manual operation, output D, 16A (10AX)
- 7 Load current circuit, with 2 terminals
- 8 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (E-G)
- 9 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (H-J)
- 10 Shutter (K)
- 11 Fan (L-N)
- 12 Heating valve (O, P)
- 13 Cooling valve (Q, R)
- 14 Outputs, 3 contacts, 1 screw terminal for phase connection (S-U)
- 15 Binary inputs (I-r)
- 16 Binary inputs (a-i)

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

**Device description**
The Room Master Premium is a modular DIN rail component with a module width of 12HP in the ProM design. The outputs A, B, and C are used to supply power outlet circuits, switchable power outlets, bathroom fans and an additional electric heater in the room with power. A three-stage fan is controlled via the outputs L, M, and N. The RM/S 2.1 has two electronic outputs (O-P and Q-R) for controlling motor-driven or thermal actuators for heating and cooling.

There are nine outputs for the direct connection of lighting circuits. They are used to control the bedside light, the bathroom light, the entrance light, and the room light. There is also a changeover contact

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de raccordement du bus
- 5 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie A, B, C, 20 A (16 AX)
- 6 Indicateur de position de commutation et commande manuelle, sortie D, 16 A (10 AX)
- 7 Circuit de courant sous charge à 2 bornes de raccordement
- 8 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (E-G)
- 9 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (H-J)
- 10 Store (K)
- 11 Ventilateur (L-N)
- 12 Vanne Chauffage (O, P)
- 13 Vanne Refroidissement (Q, R)
- 14 Sorties, 3 contacts, 1 borne à vis pour le raccordement de la phase (S-U)
- 15 Entrées binaires (I-r)
- 16 Entrées binaires (a-i)

**Descripton des appareils**
Le Raum Master Premium est un appareil monté en série ayant une largeur de module de 12TE dans ProM Design. Les sorties A, B, C et D sont disponibles pour, par exemple, alimenter en tension des circuits d'alimentation de prises, des prises commutables, des ventilateurs de salle-de-bain ainsi qu'un chauffage d'appoint électrique présents dans la pièce. Un ventilateur à trois allures est commandé via les sorties L, M et N. Le modèle RM/S 2.1 comprend deux sorties électroniques (O-P et Q-R) servant à commander des servomoteurs

# ABB

**ABB STOTZ-KONTAKT GmbH**
Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg, Germany

☎ +49 (0) 6221 701 607

☎ +49 (0) 6221 701 724

www.abb.com/knx

## Technische Helpline / Technical Support

☎ +49 (0) 6221 701 434

E-Mail: knx.helpline@de.abb.com

tungsstromkreise zur Verfügung. Mit diesen werden z.B. die Leuchten am Bett, die Badleuchte, die Eingangsb beleuchtung und die Raumbelichtung angesteuert.

Ein Wechselkontakt zur Ansteuerung einer Jalousie (K) ist vorhanden. Weiterhin stehen achtzehn Binäreingänge in 6 Gruppen (a-r) zur Verfügung. Über diese werden z.B. die Leuchten im Raum ein-/ausgeschaltet. Des weiteren wird die Bedienung der Jalousie darüber angeschlossen. Verschiedene Melderkontakte und die Steuerung eines Anzeigedisplays vor der Eingangstür können den Eingängen zugeordnet werden. Ein Notsignal kann ebenfalls an einen Eingang angeschlossen werden. Das Gerät ist manuell bedienbar. Der Raum Master benötigt keine zusätzliche Stromversorgung.

<b>Technische Daten (Auszug)</b>	
Stromversorgung	über ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Stromaufnahme, Bus	24 mA (Fan-IN von 2)
Verlustleistung, Bus	500 mW
Verlustleistung, Gerät	7,65 W
<b>Laststromkreis</b>	Schraubklemme mit Kombikopf (PZ 1) 0,2...4 mm² feindrahtig, 2x(0,2...2,5mm²) 0,2...6 mm² eindrahtig, 2x(0,2...4mm²) o. / m. Kunststoffhülse
Aderendhülse	0,25...2,5mm²
TWIN Aderendhülse	0,5...2,5mm²
Anzugsdrehmoment	max. 0,8 Nm
<b>Lüfter/Ventile/Eingänge/Ausgänge/Jalousie</b>	

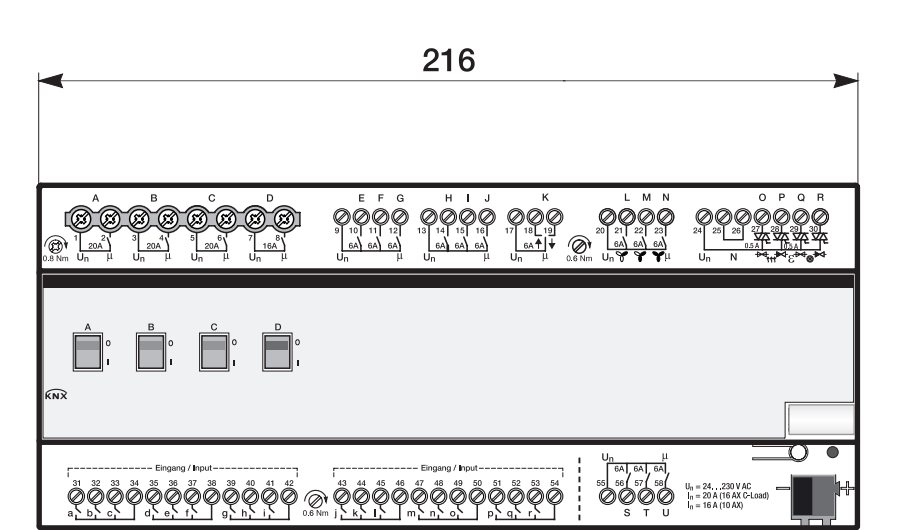
Stromversorgung	über ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Stromaufnahme, Bus	24 mA (Fan-IN von 2)
Verlustleistung, Bus	500 mW
Verlustleistung, Gerät	7,65 W
<b>Laststromkreis</b>	Schraubklemme mit Kombikopf (PZ 1) 0,2...4 mm² feindrahtig, 2x(0,2...2,5mm²) 0,2...6 mm² eindrahtig, 2x(0,2...4mm²) o. / m. Kunststoffhülse
Aderendhülse	0,25...2,5 mm²
TWIN Aderendhülse	0,5...2,5mm²
Anzugsdrehmoment	max. 0,8 Nm
<b>Lüfter/Ventile/Eingänge/Ausgänge/Jalousie</b>	

for controlling a window shutter (K). In addition, there are eighteen binary inputs in six groups (a-r). They are used to switch the room lights on and off, for example. The shutter control system is also connected via these inputs. Various signal contacts and the display control system at the front door can be assigned to the inputs. It is also possible to connect an emergency signal system to one of the inputs. The device can be operated manually. The Room Master does not require any additional power supply.

<b>Technical data (excerpt)</b>	
Power supply	via ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Power consumption, bus	24 mA (fan IN of 2)
Power loss, bus	500 mW
Power loss, device	7.65 W
<b>Load circuit:</b>	screw terminal with combination head (PZ 1) 0.2...4 mm² fine-wire, 2x(0.2...2.5mm²) 0.2...6 mm² single-wire, 2x(0.2...4mm²) w/ or w/o plastic insulating sleeve
Wire end sleeve	w/ or w/o plastic insulating sleeve 0.25...2.5 / 0.25...4 mm²
TWIN wire end sleeve	0.5...2.5mm²
Tightening torque	0.8 Nm max.
<b>Fan/valves/inputs/outputs/shutter</b>	
Screw terminal with slotted heads	0.2...2.5 mm², fine-wire type, 0.2...4 mm², single-wire type w/ or w/o plastic insulating sleeve
Wire end sleeve	w/ or w/o plastic insulating sleeve 0.25...2.5 / 0.25...1.5 mm²
Tightening torque	0.6 Nm max.

thermiques ou motorisés pour le chauffage et le refroidissement. Neuf sorties sont disponibles pour le raccordement direct des circuits d'alimentation d'éclairage. Elles permettent par ex. de commander les éclairages au niveau du lit, de la salle de bain, de l'entrée et de la pièce. Un contact inverseur est disponible pour la commande d'un store (K). De plus, 18 entrées binaires réparties en 6 groupes (a-r) sont également disponibles. Elles permettent par ex. d'activer/de désactiver les éclairages de la pièce. La commande des stores y est également raccordée. Différents contacts de signalisation ainsi que la commande d'un écran d'affichage devant la porte d'entrée peuvent également y être affectés. Un signal d'urgence peut aussi être raccordé sur une entrée. L'appareil peut être commandé manuellement. Le Raum Master ne nécessite aucune alimentation électrique supplémentaire.

<b>Caractéristiques techniques (extrait)</b>	
Alimentation électrique	via ABB i-bus® KNX (21...30 v c.c.)
Consommation de courant, bus	24 mA (Fan-In de 2)
Puissance dissipée, bus	500 mW
Puissance dissipée, appareil	7,65 W
<b>Circuit de courant</b>	Borne à vis avec tête combinée (PZ 1) 0,2...4 mm² fils de faible diamètre, 2x(0,2...2,5 mm²) 0,2...6 mm² à un fil, 2x(0,2...4 mm²) Embout avec / sans manchon en plastique 0,25...2,5 / 0,25...4 mm²
Embout TWIN	0,5...2,5 mm²
Couple de serrage	maxi 0,8



Schraubklemmen mit Schlitzkopf	0,2...2,5 mm² feindrahtig, 0,2...4 mm² eindrahtig
Aderendhülse	o. / m. Kunststoffhülse 0,25...2,5 / 0,25...1,5 mm² max. 0,6 Nm Busanschlussklemme, schraubelos 0,8 mm Ø, eindrahtig 90 x 216 x 64,5 mm(H x B x T) 12
Anzugsdrehmoment	max. 0,6 Nm
<b>KNX Anschluss</b>	Busanschlussklemme, schraubelos 0,8 mm Ø, eindrahtig 90 x 216 x 64,5 mm(H x B x T) 12
Abmessungen Breite in TE	-5 °C...+45 °C
<b>Temperaturbereich im Betrieb (Tu)</b>	-25 °C...+55 °C
Lagerung	-25°C...+70 °C
Transport	IP20 nach EN 60 529
Schutzart	II nach DIN EN 61 140
Schutzklasse	III nach DIN EN 60 664-1
Überspannungskategorie	2 nach DIN EN 60 664-1
Verschmutzungsgrad	Atmosphäre bis 2.000 m
Luftdruck	
<b>Binäreingänge:</b>	
18 Eingänge	32 V gepulst
Abfragestrom	0,1 mA
<b>Potentiaalfreie Kontakte</b>	
Schaltspannung	250/440 V AC, 50/60 Hz
<b>Schaltvermögen Ausgang A, B und C:</b>	
230V, 20 A (AC1)	nach DIN EN 60 947-4
230V, 16 A (AC3)	nach DIN EN 60 947-4
230V, 16 AX	nach DIN EN 60 669

**Hinweis:**
Die Klemmen 9, 13, 17, 20 und 55 sind mit einem Leitungsschutzschalter LS 16 A auszustatten.

**Schaltvermögen Heiz-/Kühlventil:**
2 Ausgänge potenzialgebunden, 24 oder 230 V AC
Dauerstrom 0,5 A ohmsche Last bei Tu bis 45°C
0,4 A ohmsche Last bei Tu bis 60°C
Einschaltstrom max.1 A, 10 s bei Tu bis 60°C

**Bedienung und Anzeige**
○ Programmier-Taste ②
Für Vergabe der physikalischen Adresse, siehe Programmier-LED ③
● Programmier-LED in rot ③
Ist an, nachdem die Programmier Taste ② gedrückt wurde, um dem Busteilnehmer eine physikalische Adresse zu vergeben.

Stromversorgung	über ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Stromaufnahme, Bus	24 mA (Fan-IN von 2)
Verlustleistung, Bus	500 mW
Verlustleistung, Gerät	7,65 W
<b>Laststromkreis</b>	Schraubklemme mit Kombikopf (PZ 1) 0,2...4 mm² feindrahtig, 2x(0,2...2,5mm²) 0,2...6 mm² eindrahtig, 2x(0,2...4mm²) o. / m. Kunststoffhülse
Aderendhülse	0,25...2,5 mm²
TWIN Aderendhülse	0,5...2,5mm²
Anzugsdrehmoment	max. 0,8 Nm
<b>Lüfter/Ventile/Eingänge/Ausgänge/Jalousie</b>	

<b>KNX connector</b>	bus terminal, screwless, 0.8 mm Ø, single-wire type 90 x 216 x 64.5 mm (H x W x D)
Dimensions	90 x 216 x 64.5 mm (H x W x D)
Width in horizontal pitches:	12
<b>Temperature range</b>	
Operation (Ta)	-5 °C...+45 °C
Storage	-25 °C...+55 °C
Transport	-25°C...+70 °C
IP20 protection	in accordance with EN 60 529
Safety class	II, DIN EN 61 140 compliant
Overvoltage category	III, DIN EN 60.664-1 compliant
Pollution class	2, DIN EN 60 664-1 compliant
Atmospheric pressure	Atmosphere up to 2,000 m
<b>Binary inputs:</b>	
18 inputs,	32 V, pulsed
Polling current	0.1 mA
<b>Floating contacts</b>	
Switching voltage	250/440 V AC, 50/60 Hz
<b>Switching capacity of output A, B, and C:</b>	
230V, 20 A (AC1)	in accordance with DIN EN 60 947-4
230V, 16 A (AC3)	in accordance with DIN EN 60 947-4
230V, 16 AX	in accordance with DIN EN 60 669
<b>Switching capacity of output D:</b>	
230V, 16 A (AC1)	in accordance with DIN EN 60 947-4
230V, 8 A (AC3)	in accordance with DIN EN 60 947-4
230V, 10 AX	in accordance with DIN EN 60 669
<b>Switching capacity of the fan/outputs/shutter:</b>	
230V, 6 A (AC3)	in accordance with DIN EN 60 947-4
230V, 6 A	in accordance with DIN EN 60 669

**Switching capacity of the heating/cooling valve:**
2 outputs, non-floating, 24 or 130 V AC
Constant current 0.5 A, ohmic load at Ta to 45°C
0.4 A ohmic load at Ta to 60°C
Turn-on current 1 A max., 10 s at Ta to 60°C

**Note:**
Terminals 9, 13, 17, 20 and 55 are to be equipped with a circuit breaker LS 16 A.

**Operation and display**
○ Programming key ②
For assigning the physical address, see the programming LED ③
● Programming LED in red ③
Is ON after the programming key ② has been pressed in order to assign a physical address to the bus module. -

<b>Switching position indication ⑤, ⑥</b>	
<b>ON / OFF operation</b>	The load circuits can be switched ON (I) or OFF (O) manually via a <b>toggle switch</b> . The toggle switch is also used to display the contact position closed (I) or open (O).
<b>Installation</b>	The device is suitable for installation in distribution boxes or small housings for quick mounting on 35 mm support rails in compliance with DIN EN 60715. The accessibility of the device for operation, testing, inspection, maintenance and repair must be ensured.
230 V, 8 A (AC3)	selon DIN EN 60 947-4
230 V, 10 AX	selon DIN EN 60 669
<b>Puissance de coupure Ventilateurs/Sorties/Store<span> </span>:</b>	
230 V, 6 A (AC3)	selon DIN EN 60 947-4
230 V, 6	

- Drager voor plaatjes
- Programmeertoets
- Programmeer-LED
- Busaansluitklem
- Schakelstandindicatie en handbediening, uitgang A, B, C, 20A (16AX)
- Schakelstandindicatie en handbediening, uitgang D, 16A (10AX)
- Laststroombkring, elk 2 aansluitklemmen
- Uitgangen, 3 contacten, 1 schroefklem voor fase-aansluiting (E-G)
- Uitgangen, 3 contacten, 1 schroefklem voor fase-aansluiting (H-J)
- jaloëzie (K)
- ventilator (L-N)
- klep verwarmen (O, P)
- klep koelen (Q, R)
- Uitgangen, 3 contacten, 1 schroefklem voor fase-aansluiting (S-U)
- binaire ingangen (j-r)
- binaire ingangen (a-i)

**Beschrijving van het apparaat**

De Room Master Premium is een apparaat dat in serie gebouwd wordt met een modulebreedte van 12TE in het ProM design. Uitgangen A, B, C en D staan ter beschikking om bijv. stroomkringen voor contactdozen, schakelbare contactdoos, badventilator en een aanvullende elektrische verwarming in de ruimte van spanning te voorzien. Een ventilator met drie snelheden wordt via de uitgangen L, M en N aangestuurd. De RM/S 2.1 heeft twee elektronische uitgangen (O-P en Q-R) voor de aansturing van motorische of thermische actuators voor verwarming of koeling.

Ook zijn er negen uitgangen voor het rechtstreeks aansluiten van

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- Portatarghetta
- Tasto di programmazione
- LED di programmazione
- Morsetto di collegamento del bus
- Indicatore dello stato operativo e comando manuale, uscita A, B, C, 20A (16AX)
- Indicatore dello stato operativo e comando manuale, uscita D, 16A (10AX)
- Circuito di potenza, ognuno 2 morsetti
- Uscite, 3 contatti, 1 morsetto a vite per allacciamento fasi (E-G)
- Uscite, 3 contatti, 1 morsetto a vite per allacciamento fasi (H-J)
- Serranda (K)
- Ventilatore (L-N)
- Valvola riscaldamento (O, P)
- Valvola raffreddamento (Q, R)
- Uscite, 3 contatti, 1 morsetto a vite per allacciamento fasi (S-U)
- Ingressi binari (j-r)
- Ingressi binari (a-i)

**Descrizione dell'apparecchio**

Il Room Master Premium è un apparecchio per il montaggio in serie con larghezza di modulo di 12 UP in design ProM. Le uscite A, B, C e D sono disponibili ad esempio per collegare circuiti di presa, prese commutabili, ventilatori del bagno ed un riscaldamento elettrico supplementare nella stanza. Un ventilatore a tre stadi viene pilotato dalle uscite L, M e N. L'RM/S 2.1 possiede due uscite elettroniche (O-P e Q-R) per il pilotaggio di attuatori motorizzati o termici per il riscaldamento ed il raffreddamento.

Sono disponibili solo uscite per il collegamento diretto di circuiti di illuminazione. Con esse si pilotano ad esempio le lampade per il letto,

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- Portarolulos
- Tecla de programación
- LED de programación
- Borne de conexión a bus
- Indicación de la posición de conmutación y control manual, salida A, B, C, 20A (16AX)
- Indicación de la posición de conmutación y control manual, salida D, 16A (10AX)
- Circuito de corriente de carga, 2 bornes de conexión para cada circuito
- Salidas, 3 contactos, 1 borne roscado para la conexión de fase (E-G)
- Salidas, 3 contactos, 1 borne roscado para la conexión de fase (H-J)
- Persiana (K)
- Ventilador (L-N)
- Calentar Válvula (O, P)
- Enfriar Válvula (Q, R)
- Salidas, 3 contactos, 1 borne roscado para la conexión de fase (S-U)
- Entradas binarias (j-r)
- Entradas binarias (a-i)

**Descripción del aparato**

Il Room Master Premium es un aparato para conexión in serie con un ancho de módulo de 12TE, construido en diseño ProM. Las salidas A, B y C sirven para alimentar de corriente, p. ej., los circuitos eléctricos de las cajas de enchufe, una caja de enchufe conmutable, el ventilador del baño y una calefacción adicional de la habitación. Las salidas L, M y N pueden utilizarse para mandar un ventilador de tres velocidades. El RM/S 2.1 dispone de dos salidas electrónicas (O-P y Q-R) para el control de actuadores motoríos o térmicos para el calentamiento y enfriamiento.

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

- Flagga
- Programmeringsknapp
- Programmeringsdiöd
- Bussanslutningsklämna
- Kopplingsindikering och manuell kontroll, utgång A, B, C, 20 A (16 AX)
- Kopplingsindikering och manuell kontroll, utgång D, 16 A (10 AX)
- Lastströmskrets, vardera 2 anslutningsklämmor
- Utgångar, 3 kontakter, 1 skruvklämna för fasan Slutning (E-G)
- Utgångar, 3 kontakter, 1 skruvklämna för fasan Slutning (H-J)
- Jalusi (K)
- Fläkt (L-N)
- Ventil uppvärmning (O, P)
- Ventil kylning (Q, R)
- Utgångar, 3 kontakter, 1 skruvklämna för fasan Slutning (S-U)
- Binär ingångar (j-r)
- Binär ingångar (a-i)

**Beskrivning, instrument**

Rummaster Premium är en seriemodul med en modulbredd på 12 TE i ProM-utförande. Utgångarna A, B, C och D kan användas för strömförsörning av t.ex. en eluttagskrets, ett omkopplingsbart eluttåg, en badrumsfläkt och en kompletterande elektrisk värmekälla i rummet. En 3-stegsfläkt regleras via utgångarna L, M och N. RM/S 2.1 har två elektroniska utgångar (O-P och Q-R) som används för att reglera de motordrivna eller termiska ställdonen för uppvärmning och kylning. Det finns nio utgångar för direkt inkoppling av belysningsströmkretsar. Via utgångarna regleras t.ex. sänglamporna, badrumslampan, entrébelysningen och rumsbelysningen. Ett jalusi (J) kan regleras

belyhtingsstämning. Med dessa utgangen worden bij, de lichten bij het bed, de badlichten, de ingangsbelichting en de ruimtebelichting aangestuurd. Ook is er een wisselcontact aanwezig voor de aansturing van een jaloëzie (K). Bovendien zijn er achtbinare ingangen in 6 groepen (a-r). Via deze ingangen worden bijv. de lichten in de ruimte in-/uitgeschakeld. Verder wordt de bediening van de jaloëzie daarop aangesloten. Diverse meldcontacten en de aansturing van een display voor de ingangseur kunnen op de ingangen worden aangesloten. Een noodsignaal kan ook op een ingang aangesloten worden. Het apparaat kan met de hand bediend worden. De Room Master heeft geen aanvullende stroomvoorziening nodig.

<b>Teknische gegevens (uittreksel)</b>	
Stroomvoorziening	via ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Stroomverbruik, bus	24 mA (ventilator-in van 2)
Vermogensdissipatie, bus	500 mW
Vermogensdissipatie, apparaat	7,65 W
<b>Laststroombkring</b>	schroefklem met combikop (PZ 1) 0,2...4 mm² fijnradig, 2x(0,2...2,5mm²) 0,2...6 mm² enkelradig, 2x(0,2...4mm²) 0,2...6 mm² Ader eindhuls zonder/met kunststofhuls 0,25...2,5 / 0,25...4 mm² 0,5...2,5mm²
TWIN adereindhulzen Aandraaimoment	7,65 W Schroefklem met combikop (PZ 1) 0,2...4 mm² flexibel, 2x(0,2...2,5 mm²) 0,2...6 mm² rigid, 2x(0,2...4 mm²) 0,2...6 mm²
<b>Ventilator/Kleppen/Ingangen/Uitgangen/Jaloëzie</b>	max. 0,8
Schroefklemmen met sleufkop	0,2...2,5 mm² fijnradig, 0,2...4 mm² enkelradig

la lampada del bagno, l'illuminazione dell'ingresso e l'illuminazione dell'ambiente. E' presente un contatto di commutazione per il pilotaggio di una serranda (K). Sono inoltre disponibili diciotto ingressi binari in 6 gruppi (a-r). Con essi si accendono e si spengono ad esempio le luci dell'ambiente. Anche il controllo della serranda viene collegato ad essi. Diversi contatti di segnalazione ed il controllo di un display davanti alla porta di ingresso possono essere assegnati agli ingressi. Anche un segnale di emergenza può essere collegato ad un ingresso. L'apparecchio è utilizzabile manualmente. Il Room Master non richiede nessun'altra alimentazione elettrica.

<b>Dati tecnici (estratto)</b>	
Alimentazione elettrica	tramite ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Corrente assorbita, bus	24 mA (Fan-In pari a 2)
Potenza dissipata, bus	500 mW
Potenza dissipata, apparecchio	7,65 W
<b>Circuito di potenza</b>	morsetto a vite con testa combinata (PZ 1) 0,2...4 mm² flessibile, 2x(0,2...2,5 mm²) 0,2...6 mm² rigid, 2x(0,2...4 mm²) 0,2...6 mm²
Terminale TWIN Coppia di serraggio	7,65 W
<b>Ventilator/valvole/ingressi/uscite/serranda</b>	max. 0,8
Morsetti a vite con testa	ad intaglio 0,2...2,5 mm² flessibile, 0,2...4 mm² rigido

Terminale TWIN Coppia di serraggio	7,65 W
------------------------------------	--------

Hay nueve salidas para la conexión directa de circuitos de alumbrado. Mediante éstas salidas se controlan, p. ej., las lámparas de la cama, la lámpara del baño, la lámpara de la entrada y el alumbrado de la habitación. Un contacto de conmutación permite controlar una persiana (K). Además, hay dieciocho entradas binarias divididas en seis grupos (a-r). Con éstas entradas se pueden activar/desactivar, p. ej., las lámparas de la habitación. Además, sirven para conectar la unidad de control de la persiana. A las entradas se pueden asignar varios contactos de señalización y la unidad de control de una pantalla indicadora instalada delante de la puerta de entrada. Una de las entradas puede utilizarse para conectar una señal de emergencia. El aparato puede controlarse manualmente. El Room Master no necesita alimentación de corriente adicional.

<b>Datos técnicos (en extracto)</b>	
Alimentación de corriente	mediante ABB i-bus KNX (21...30 V CC)
Consumo de corriente, bus	24 mA (Fan-In de 2)
Energía disipada, bus:	500 mW
Energía disipada, aparato:	7,65 mW
<b>Circuito de corriente</b>	de carga, borne roscado con cabeza combinada (PZ 1) 0,2...4 mm² de hilo fino, 2x(0,2...2,5mm²) 0,2...6 mm² monofilar, 2x(0,2...4mm²) 0,2...6 mm²
Virola de cable sin / con manguito de plástico	de 0,25...2,5 / 0,25...4 mm²
Virola de cable TWIN Par de apriete	0,5...2,5mm² máx. 0,8

via en växlingskontakt. Dessutom finns arton binär ingångar i 6 grupper (a-r). Via dessa ingångar kan t.ex. lamporna i rummet slås på/stängas av. Dessutom regleras jalusiet via en av ingångarna. Ingångarna kan användas av olika signalkontakter och för reglering av en informationsdisplay vid entrén. En nödsignal kan även kopplas till en ingång. Instrumentet kan kontrolleras manuellt. Rummastern behöver ingen ytterligare strömförsörjning.

<b>Tekniska data (utdrag)</b>	
Strömförsörjning	via ABB i-bus® KNX (21...30 V DC)
Strömförbrukning, buss	24 mA (Fan-In från 2)
Effektförlust, buss	500 mW
Effektförlust, instrument	7,65 W
<b>Lastströmkrets</b>	skruvklämna med kombinationshuvud (PZ 1) 0,2...4 mm² finradig, 2x (0,2...2,5 mm²) 0,2...6 mm² entrådig, 2x (0,2...4 mm²) Kabeländhysa utan/med plasthysa 0,25...2,5/0,25...4 mm² 0,5...2,5 mm²
TWIN-kabeländhysa Åtdragningsmoment	7,65 W
<b>Fläkt/ventiler/ingångar/utgångar/Jalusi</b>	max. 0,8
Skruvklämmor	med delat huvud 0,2...2,5 mm² finradig, 0,2...4 mm² entrådig

Kabeländhysa utan/med plasthysa	0,25...2,5/0,25...1,5 mm²
Åtdragningsmoment	max. 0,6 Nm
<b>KNX-anslutning</b>	bussanslutningsklämna, utan skruv

Aderendhuls zonder/met kunststofhuls Aanstroomschakelmoment <b>KNX-aansluiting</b>	0,25...2,5 / 0,25...1,5 mm² max. 0,6 Nm busaansluitklem, Schroefloos 0,8 mm Ø, enkelradig 90 x 216 x 64,5 mm (h x b x d) 12
--	---

afmetingen breedte in TE	7,65 W
<b>Temperatuurbereik</b>	in bedrijf (Tu) opslag transport Beschermingsgraad Veiligheidsklasse Overspanningscategorie Vervuilingsgraad Luchtdruk
<b>Binaire ingangen:</b>	18 ingangen 18 ingangen afvraagstroom
<b>Potentiaalvrije contacten</b>	schakelspanning 250/440 V AC, 50/60 Hz

**Schakelvermogen uitgang A, B en C:** 230V, 20 A (AC1) 230V,16 A (AC3) 230V, 16 AX

<b>Schakelvermogen uitgang D:</b>	230V, 16 A (AC1) 230V, 8 A (AC1) 230V, 10 AX
Aderendhuls zonder/met kunststofhuls	0,25...2,5 / 0,25...1,5 mm² max. 0,6 Nm busaansluitklem, Schroefloos 0,8 mm Ø, enkelradig 90 x 216 x 64,5 mm (h x L x P) 12
<b>Schakelvermogen uitgang D:</b>	230V, 16 A (AC1) 230V, 8 A (AC1) 230V, 10 AX

Terminale senza/con rivestimento di plastica Coppia di serraggio <b>Collegamento KNX</b>	0,25...2,5 / 0,25...1,5 mm² max. 0,6 Nm morsetto di collegamento del bus, senza vite Ø 0,8 mm, rigido 90 x 216 x 64,5 mm (H x L x P) 12
Dimensioni Larghezza in UP	7,65 W
<b>Intervallo di temperatura</b>	in servizio (Tu) Immagazzinamento Trasporto
<b>Ingressi binari:</b>	18 ingressi 18 ingressi Corrente di interrogazione
<b>Contatti puliti</b>	Tensione di inserzione 250/440 V AC, 50/60 Hz

<b>Potere di interruzione uscite A, B e C:</b>	230 V, 20 A (AC1) 230 V, 16 A (AC3) 230 V, 16 AX
<b>Potere di interruzione uscite A, B e C:</b>	a norme DIN EN 60 947-4 a norme DIN EN 60 947-4 a norme DIN EN 60 669
<b>Potere di interruzione uscite D:</b>	a norme DIN EN 60 947-4 a norme DIN EN 60 947-4 a norme DIN EN 60 669

<b>Uso e visualizzazione</b>	
<span><span><span></span></span></span> Tasto di programmazione <span><span><span></span></span></span>	per l'assegnazione dell'indirizzo fisico; vedere LED di programmazione
<span><span><span></span></span></span> Led di programmazione in rosso <span><span><span></span></span></span>	E' accesso dopo aver premuto il tasto <span><span><span></span></span></span> di programmazione per assegnare un indirizzo fisico al nodo del bus. -
<b>Indicatore dello stato operativo - ON / OFF Impiego</b>	Con una nottola si possono attivare() e disattivare (O) manualmente i circuiti di potenza. La nottola svolge anche la funzione di visualizzazione di contatto chiuso (I) e di contatto aperto (O).

<b>Potere di interruzione uscite A, B e C:</b>	230 V, 20 A (AC1) 230 V, 16 A (AC3) 230 V, 16 AX
<b>Potere di interruzione uscite D:</b>	a norme DIN EN 60 947-4 a norme DIN EN 60 947-4 a norme DIN EN 60 669

<b>Ventilador/Válvulas/Entradas/Salidas/Persiana</b>	Bornes roscados con cabeza ranurada 0,2...2,5 mm² de hilo fino, 0,2...4 mm² monofilar
--	---

Virola de cable sin / con manguito de plástico Par de apriete <b>Conexión KNX</b>	de 0,25...2,5 / 0,25...1,5 mm² máx. 0,6 Nm borne de conexión a bus, sin tornillos, 0,8 mm Ø, monofilar 90 x 216 x 64,5 mm(H x B x T) 12
---	---

Dimensiones Anchura en TE	7,65 W
<b>Rango de temperatura</b> durante el funcionamiento (Tu) Almacenamiento Transporte	-5 <span> </span> °C...+45 <span> </span> °C -25 <span> </span> °C...+55 <span> </span> °C -25 <span> </span> °C...+70 <span> </span> °C
Modo de protección Clase de protección Categoría de sobretensión Grado de ensuciamiento Presión del aire	IP20 según EN 60 529 II según DIN EN 61 140 III según DIN EN 60 664-1 2 según DIN EN 60 664-1 Atmósfera hasta 2 000 m
<b>Entradas binarias:</b>	18 entradas 18 entradas Detección de corriente
<b>Contactos sin potencial</b>	Tensión de conmutación 250/440 V CA 50/60 Hz

<b>Capacidad de ruptura Salidas A, B y C:</b>	230V, 20 A (CA1) 230V,16 A (CA3) 230V, 16 AX
<b>Capacidad de ruptura Salidas A, B y C:</b>	a norma DIN EN 60 947-4 según DIN EN 60 947-4 según DIN EN 60 669

<b>Control e visualización</b>	
<span><span><span></span></span></span> Tecla de programación <span><span><span></span></span></span>	para asignar la dirección física – ver LED de programación.
<span><span><span></span></span></span> EL LED de programación rojo <span><span><span></span></span></span>	E' accendido después de haberse pulsado <span><span><span></span></span></span> la tecla de programación, a fin de asignar una dirección física al usuario de bus. -
<b>Indicación de la posición de conmutación, Mando ON / OFF</b>	Mediante un conmutador giratorio, los circuitos de

Dimensiones Bredd i TE	7,65 W
<b>Temperaturområde</b>	vid användning (Tu) Förvaring Transport Skyddsklass
<b>Binäre ingångar:</b>	18 ingångar 18 ingångar Afvagningsström
<b>Potentiafria kontakter</b>	Kopplingsspanning 250/440 V AC, 50/60 Hz

<b>Kopplingsförmåga utgång A, B och C:</b>	230V, 20 A (AC1) 230V,16 A (AC3) 230V, 16 AX
<b>Kopplingsförmåga utgång D:</b>	230V, 16 A (AC1) 230V, 8 A (AC3) 230V, 10 AX
<b>Kopplingsförmåga fläkt/utgångar/Jalusi:</b>	max. 0,8 Nm bussanslutningsklämna, utan skruv

<b>Kopplingsindikering PÅ/AV -omkoppling</b>	Lastkretsarna kan slås PÅ (I) eller stängas AV (O) manuellt via en strömbrytare. Samtidigt visar omkopplaren kontaktläget sluten (I) eller öppen (O)
<b>Montering</b>	Enheten är avsedd för inbyggning i fördelare eller små dosor för snabbfäste på 35 mm bärskenor, enligt DIN EN 60715. Det måste säkerställas att enheten är åtkomlig för användning, kontroll, inspektion, underhåll och reparation.

<b>Montage</b>	Het apparaat is geschikt voor montage in verdeelers of kleine behuizingen voor snelle bevestiging op 35 mm draagrails, volgens DIN EN 60715. Met het oog op bediening, controle, inspectie, onderhoud en reparatie moet de toegankelijkheid van het apparaat gewaarborgd zijn.
----------------	--

**Aansluiting**
De elektrische aansluiting vindt plaats met behulp van de parametrisering en de inbedrijfstelling van de meegeruleerde busaansluitklem. De klemaanduidingen bevinden zich op de behuizing.

**Bediening en weergave**
 Programmerbeets 
 Programmer-LED in rood brandt , nadat de programmeertoets  werd ingedrukt, om aan de busdeelnemer een fysiek adres toe te kennen. -

<b>Schakelstandaanduiding, - AAN / UIT bediening</b>	Via een schakelknop kunnen de lastkringen handmatig AAN (I) of UIT (O) geschakeld worden. Gelijkijdig dient de schakelknop als weergave van de contactstanden „gesloten“ (I) en „geopend“ (O) te zijn
<b>Belangrijke opmerkingen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sluit geen voorschakelapparaten of elektronische trafos met 1-10 V stuuringsang aan op de uitgangen!</li></ul>

<b>Potere di interruzione ventilatori/uscite/serranda:</b>	230 V, 6 A (AC3) a norme DIN EN 60 947-4 230 V, 6 A
<b>Potere di interruzione valvola di riscaldamento/raffreddamento</b>	sotto potenziale, 24 o 230 V AC Corrente permanente 0,5 A carico ohmico con Tu fino a 45 °C 0,4 A carico ohmico con Tu fino a 60 °C Corrente di inserzione max.1 A, 10 s con Tu fino a 60 °C

<b>Nota:</b>	I morsetti 9, 13, 17, 20 e 55 devono essere dotati di un interruttore automatico di linea LS 16 A
<b>Potere di interruzione uscite A, B e C:</b>	230 V, 20 A (AC1) 230 V, 16 A (AC3) 230 V, 16 AX
<b>Potere di interruzione uscite D:</b>	a norma DIN EN 60 947-4 a norma DIN EN 60 947-4 a norma DIN EN 60 669

<b>Uso e visualizzazione</b>	
<span><span><span></span></span></span> Tasto di programmazione <span><span><span></span></span></span>	per l'assegnazione dell'indirizzo fisico; vedere LED di programmazione
<span><span><span></span></span></span> Led di programmazione in rosso <span><span><span></span></span></span>	E' acceso dopo aver premuto il tasto <span><span><span></span></span></span> di programmazione per assegnare un indirizzo fisico al nodo del bus. -
<b>Indicatore dello stato operativo - ON / OFF Impiego</b>	Con una nottola si possono attivare() e disattivare (O) manualmente i circuiti di potenza. La nottola svolge anche la funzione di visualizzazione di contatto chiuso (I) e di contatto aperto (O).

<b>Potere di interruzione uscite A, B e C:</b>	230 V, 20 A (AC1) 230 V, 16 A (AC3) 230 V, 16 AX
<b>Potere di interruzione uscite D:</b>	a norma DIN EN 60 947-4 a norma DIN EN 60 947-4 a norma DIN EN 60 669

<b>Capacidad de ruptura Salida D:</b>	230V, 16 A (CA1) 230V, 8 A (CA3) 230V, 10 AX
<b>Capacidad de ruptura Ventilador/Salidas/Persiana:</b>	230V, 6 A (CA3) 230V,